Plantronics Ltd
Interface Business Park
Bincknoll Lane
Wootton Bassett
Wiltshire
SN4 8QQ
ENGLAND
Tel: + 44 1793 842200
Fax: + 44 1793 848853

Plantronics Denmark
Anderson Nexø vej 29
2860 Søborg
Denmark
T: +45 39551051
F: +45 39551052

Plantronics B.V.
Antareslaan 9
NL 2132 Je Hoofddorp
Netherlands
Tel: 0800 PLANTRONICS
0800 7526876
Fax: + 31 2356 48015

Plantronics France
424, La Closerie Mont d'Est
93194 Noisy-le-Grand Cedex
Tel: + 33 (0)1 41 67 41 41
Fax: + 33 (0)1 41 67 41 40

Plantronics GmbH
Gildenweg 7
50354 Hürth
Germany
Tel: + 49 22 33 3990
Fax: + 49 22 33 399399

Plantronics Acoustics Italia S.R.L.
Palazzo G/2, Via Roma 108
20060 Cassina dé Pecchi MI
Tel: + 39 02 9511900
Fax: + 39 02 9511903

Plantronics Spain
Europa Empresarial
Ctra. de la Coruña Km. 24
Edifcio Londres, Of. 7
Las Rozas 28230
Madrid, Spain
Telf: + 34 91 640 47 44
Telf: + 34 902 41 51 91
Fax: + 34 91 640 47 46

Plantronics Nordic Region
Oskarsvägen 10
S-702 14 Örebro
Sweden
Tel: + 46 19 121930
Fax: + 46 19 121933

Plantronics Ltd, Interface Business Park, Bincknoll Lane, Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QQ. ENGLAND

www.plantronics.com

PLANTRONICS®

Plantronics, the Plantronics name, logo design and StarBase® are Registered Trademarks of Plantronics, Inc. AirSet, DuoSet and Quick Disconnect are Trademarks of Plantronics, Inc.
© 1999 Plantronics, Ltd. All rights reserved.

Printed in the U.K.

34372-11 Rev. D

DUOSET™ II

User Guide

Brugsanvisning

Gebruiksaanwijzing

Käyttöopas

Notice d'utilisation

Benutzerhinweise

Manuale d'istruzioni

Brukerveiledning

Manual del usuario

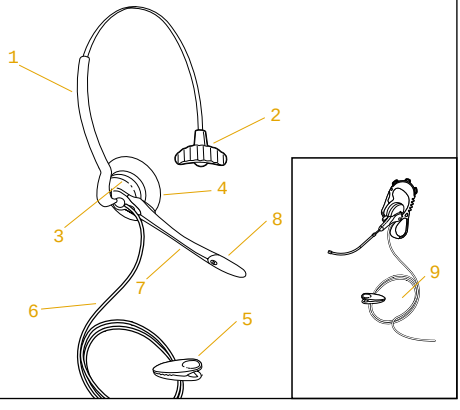
Guia do utilizador

Bruksanvisning

PLANTRONICS®

DIAGRAM KEY

OVER-THE-HEAD
OVER HOVEDET
HOOFDBEUGEL
MODEL
PÄÄSANGALLA
SERRE-TÊTE
KOPFBÜGEL-MODELL
MODELLO AD ARCHETTO
MED HODEBØYLE
MODELO DIADEMA
MED HUVUDBYGEL



1 Adjustable Headband
Justérbar hovedbøjle
Verstelbare hoofdbeugel
Säädettävä sanka
Serre-tête réglable
Verstellbarer Kopfbügel
Archetto regolabile
Justerbar Hodebøyle
Diadema ajustable
Banda de cabeça ajustável
Justerbar huvudbygel

2 T-Bar
T-stang
T-stuk
T-kappale
Stabilisateur
T-Bügel
Barra a T
T-Stang
Soporte en forma de T
Barra-T
T-stycke

3 Receiver
Modtager
Ontvanger
Kuuloke
Ecouteur
Lautsprecher
Ricevitore
Mottaker
Receptor
Receptor
Receptor
Hörkapsel

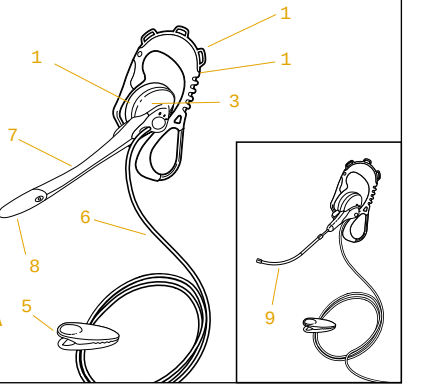
4 Ear Cushion
Ørepude
Oorkussen
Korvatyyny
Oreillette
Ohrkissen
Cuscinetto
Ørepute
Almohadilla
Almofada de orelha
Öronkudde

5 Clothing Clip
Tøjklemme
Kledingclip
Vaatepidike
Pince à vêtement
Kabelzug-Entlastung
Clip fermacavetto
Klesklype
Pinza para la ropa
Clip para a roupa
Klädesklämma

6 Headset Cable
Hovedsætkabel
Headset kabel
Korvakuulokkeiden johto
Cordon de raccordement
Headset-Kabel
Cavetto
Hodesettkabel
Cable de los auriculares
Cabo do auscultador
Headset kabel

DIAGRAM KEY

OVER-THE-EAR
OVER ØRET
OVER HET OOR MODEL
KORVAN YLLÄ
CONTOUR D'OREILLE
OHRBÜGEL-MODELL
MODELLO AD AGGANCIO AURICOLARE
OVER ØRET
MODELO GANCHO
MODELO SOBRE A ORELHA
ÖVER ÖRAT



7 Boom
Mikrofonarm
Microfoon
Varsi
Perche microphone
Mikrofonarm
Portamicrofono
Mikrofon
Brazo del micrófono
Boom do microfone
Mikrofonbom

8 Noise Cancelling Microphone
Støjannulleringsmikrofon
Noise cancelling microfoon
Melunpoistomikrofoni
Microphone directionnel
Noise Cancelling Mikrofon (mit Ausnahme einiger DECT-Headsets)
Microfono a cancellazione di rumore
Støydempingsmikrofon
Micrófono con cancelación de ruidos
Microfone com supressão de ruído
Bullerdämpande mikrofon

9 Voice Tube
Mikrofonrør
Spreekbuis
Mikrofoniputki
Tube vocal
Sprechröhrchen
Tubo vocale
Talerør
Tubo de voz
Tubo de voz
Talrör

10 Earhook
Ørekrog, størrelse
Oorhaakje
Korvakoukku
Contour d'oreille
Ohrbügel
Supporti per l'orecchio
Ørekrok
Gancho
Gancho de orelha
Öronkrok

11 Earhook Cable Retainers
Ledningsklips på ørekrog
Kabelvoering aan het oorhaakje
Anneau support contour d'oreille
Kabelführung am Ohrhaken
Supporti per l'aggancio all'orecchio
Kabelfeste pa orekrok
Supores do gancho de orelha
Soportes para el cable
Kabelränna

12 Pivot Ball Ring
Gummiring
Draaikogelring
Korvatyynyn Pidin
Pivot d'attache à rotule
Kugelgelenk-Ring
Lo snodo d'aggancio dell'auricolare
Festering for orekrok
Aro para gancho
Aro de rotação
Öronkroks ring

Fig. 1

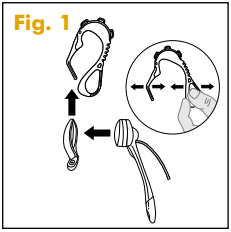


Fig. 2

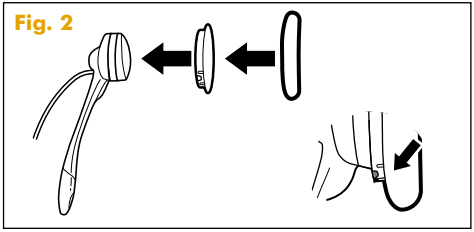


Fig. 3

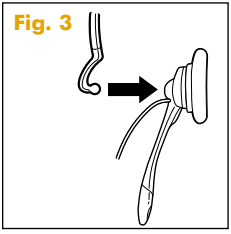


Fig. 4

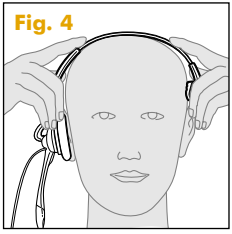


Fig. 5

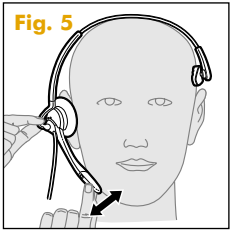


Fig. 6

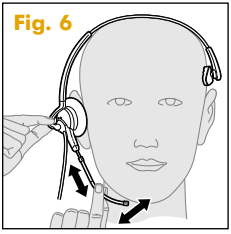


Fig. 7

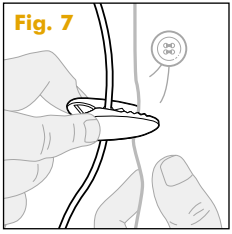


Fig. 8

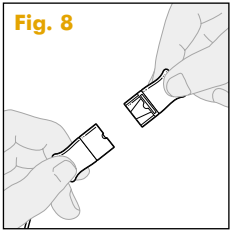


Fig. 9

Fig. 1

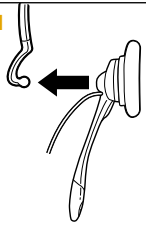


Fig. 2

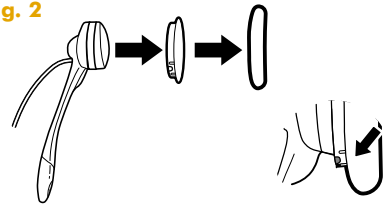


Fig. 3

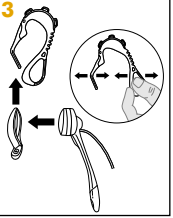


Fig. 4a

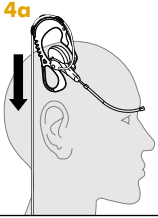


Fig. 4b

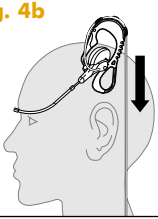


Fig. 5

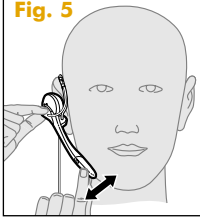


Fig. 6

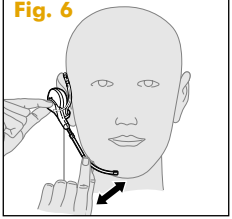


Fig. 7

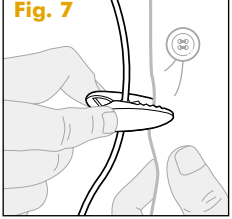


Fig. 8

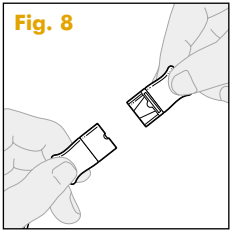
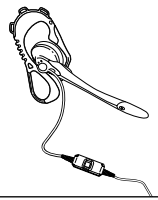


Fig. 9



PREPARING THE HEADSET FOR OVER-THE-HEAD USE:

Fig.1 Remove the earhook and pivot ball ring from the headset.

Fig.2 Fit both the foam ear cushion and the ear cushion holder onto the receiver. There are notches on the ear cushion which should be aligned with the boom.

Fig.3 Insert the ball joint of the headband into the socket on the back of the receiver.

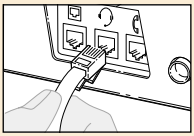
Fig.4 Place the headband over the top of your head, with the cushion resting comfortably on your ear. The T-Bar should be positioned above your other ear. If necessary, the length of the headband can be extended.

The headset can be worn with the receiver on either ear. Simply rotate the receiver on the headband to suit.

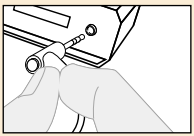
Fig.5 **Noise Cancelling Models**
Angle the boom towards your mouth.

Fig.6 **Voice Tube Models**
Hold the headset securely against your ear with one hand. With your other hand, adjust the voice tube so that the tip sits two finger-widths from the corner of your mouth. Your voice will sound clearer if you avoid positioning the voice tube in front of your mouth.

Polaris Models
The Polaris models are fitted with a standard modular connector. To use this model, simply insert the connector into the headset port of a compatible telephone.



StarBase® 2000/2010 Models
Plug the headset modular connector into the headset socket of the StarBase 2000/2010 telephone.



DECT&GSM Models
If you are using a DECT or GSM telephone, plug the 2.5mm connector into the headset port of the telephone or adapter.

AirSet™ Models
Plug the 3.5mm connector into the AirSet remote unit.

PREPARING THE HEADSET FOR OVER-THE-EAR USE:

Fig.1 Unsnap the headband from the back of the receiver.

Fig.2 Remove both the foam ear cushion and the moulded cushion holder from the receiver. They can be removed as one item.

Fig.3 Press the pivot ball ring onto the headset, aligning it with the microphone boom. Insert the earhook into either the left or right hand side of the pivot ball ring, depending which ear the headset is to be worn on.

Fig.4 a&b Place the headset over your ear as shown in the diagram and gently press the receiver against your ear for a comfortable fit. Adjust the conformable earhook around your ear in order to obtain a comfortable fit.

The headset cable can be slotted over the top of the earhook, for greater ease of use and comfort.

Fig.7 **Clothing Clip**
The clothing clip helps to keep the headset free from the weight of the headset cable. Attach the clip to your clothing at a comfortable level.

Fig.8 **Quick Disconnect™ Connector**
Some headset models are equipped with a Quick Disconnect Connector. When you separate the Quick Disconnect, you place an on-going conversation 'on hold' without removing the headset. Before using your headset, join the Quick Disconnect to the mating connector of your adapter cable. To put your call 'on hold', grasp the Quick Disconnect as shown, and pull straight apart. To resume your conversation, reconnect the two halves.

Fig.9 **Hook Switch Control**
For certain DECT applications, the headset is available with an in-line hook switch control. You can use this switch to answer or end a call.

MAINTENANCE HINTS FOR OPTIMUM PERFORMANCE

Replace the foam ear cushion every 6 months.
Replace the voice tube every six months.
Clean cable and headset with a moist cloth once a month or when necessary.

PROBLEM

Callers cannot hear me

Items to check

Make sure that the boom is facing your mouth.

Check that the headset is correctly plugged into your telephone or amplifier.

For voice tube models, determine if the voice tube is blocked, by removing it and speaking into the silver tube. If your caller can now hear you, simply replace the voice tube with a new one.

Check that the Quick Disconnect is connected correctly.

PROBLEM

I cannot hear callers

Check that the headset is correctly plugged into your telephone or amplifier.

Make sure that the receiver is correctly placed against your ear.

Check that the Quick Disconnect is connected correctly.

PROBLEM

Headband is uncomfortable

Adjust the headband by lengthening or shortening the band.

PROBLEM

Earhook is uncomfortable

Try adjusting the conformable earhook to suit your ear.

SÅDAN FORBEREDES HOVEDSÆTTET TIL BRUG OVER HOVEDET

Fig. 1 Afmontér ørekrog og gummiring.

Fig. 2 Tilpas både skumørepude og ørepudeholderen på højttaleren. Afmærkningerne på ørepuden skal bringes på linie med mikrofonarmen.

Fig. 3 Sæt hovedbøjlens kugletap ind i hullet på højttalerens bagside.

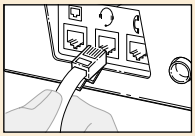
Fig. 4 Sæt hovedbøjlen over hovedet, og indstil bøjlen indtil puden hviler komfortabelt på øret. T-stangen skal placeres over dit øre. Hvis det er nødvendigt, kan hovedbøjlen forlænges.

Hovedsættet kan anvendes med højttaleren på hvilket som helst øre. Højttaleren på hovedsættet kan drejes efter behov.

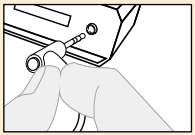
Fig. 5 **Modeller med Støjannullering**
Sæt mikrofonarmen ved munden.

Fig. 6 **Modeller med standard mikrofonrør**
Hold hovedsættet fast mod dit øre med den ene hånd. Justér mikrofonrøret med den anden hånd, således at spidsen af mikrofonrøret sidder to fingerbredder fra mundvigen. Undgå at placere mikrofonrøret foran munden, da dette vil forringe lydkvaliteten.

Fig. 7 **Polaris modeller**
Polaris hovedsæt er udstyret med et standard modularstik. For at bruge denne model, tilsluttes hovedsættets modularstik til hovedsæt indgangen på telefonen.



DECT & GSM modeller
Hvis du bruger en DECT eller GSM telefon tilsluttes et 2,5 mm. jackstik til telefonens hovedsæt indgang eller til adapteren.



AirSet™ modeller
Tilslut et 3,5 mm. jackstik kabel til AirSet remote enheden.

SÅDAN FORBEREDES HOVEDSÆTTET TIL BRUG PÅ ØRET

Fig. 1 Klik hovedbøjlen ud af højttalerens bagside.

Fig. 2 Tag både ørepuden og den ørepudehodderen ud af højttaleren. De kan fjernes samtidigt.

Fig. 3 Montér medfølgende gummiring på hovedsættet. Påsæt ørekrogen på enten venstre eller højre side af gummiringen, afhængig af hvilket øre hovedsættet skal bæres på.

Fig. 4 a & b Sæt hovedsættet over dit øre som vist på diagrammet, og tryk forsigtigt højttaleren mod øret indtil det sidder komfortabelt. Ledningen på hovedsættet kan påklipses ørekrogen, dette bevirker at ledningen naturligt falder bag øret for større komfort. Tilret den justérbare ørekrog for at opnå optimal komfort.

Fig. 8 **Quick-Stik (Hurtigfrakobling)**
Nogle hovedsæt er udstyret med et Quick-stik. Når du frakobler Quick-stikket, sætter du den igangværende samtale i ventestilling, uden at tage hovedsættet af. Inden du tager hovedsættet i brug, samles Quick-stikket med adapterens kabel. For at stille i vent, tages fat om Quick-stikket som vist, hvorefter det trækkes fra adaptorens kabel. For at genoptage samtalen, kobles de to halvdele sammen igen.

Fig. 9 **Hook Switch**
Til nogle DECT-telefoner kan man få et hovedsæt med en inline hook switch. Denne knap bruges til at svare og slutte en samtale.

Vedligeholdelsesråd for optimal præstation

Udskift skumørepuderne hvert halve år.

Udskift mikrofonrøret hver halve år.

Rens ledningen med en fugtig klud en gang om måndeden, eller efter behov.

PROBLEM

Personen der ringer kan ikke høre mig

Sørg for at mikrofonarmen vender mod din mund.
Check om hovedsættet er korrekt isat din telefon eller forstærker.
For modeller med mikrofonrør undersøges om mikrofonrøret er tilstoppet. Fjern mikrofonrøret og tal ind i sølvrøret. Hvis personen kan høre dig nu, skal mikrofonrøret udskiftes.
Check om Quick-stikket er tilkoblet korrekt.

PROBLEM

Jeg kan ikke høre personen der ringer

Check om hovedsættet er korrekt isat din telefon eller forestærker.
Sørg for at højttaleren er placeret korrekt mod dit øre.
Check om Quick-stikket er tilkoblet korrekt.

PROBLEM

Hovedbøjlen sidder ubehageligt

Hovedbøjlen justeres ved at gøre den længere eller kortere.

PROBLEM

Ørekrogen sidder ubehageligt

Prøv at form den justérbare ørekrog så den passer på dit øre.

GEBRUIK VAN DE HEADSET ALS HOOFDBEUGEL MODEL

Fig. 1 Verwijder het oorhaakje en de draaikogelring van de headset.

Fig. 2 Plaats zowel het oorkussen als de oorkussenhouder op de ontvanger. De inkepingen van de oorkussenhouder dienen ter verbinding met de microfoon.

Fig. 3 Bevestig het draaipunt van de hoofdbeugel in de opening aan de achterzijde van de ontvanger.

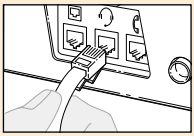
Fig. 4 Plaats de hoofdbeugel zo op uw hoofd dat het oorkussen comfortabel tegen het oor ligt. Het T-stuk dient boven het oor te worden geplaatst. Zo nodig kan de lengte van de hoofdbeugel worden veranderd.

De headset kan geplaatst worden met de ontvanger óf op het linker- óf op het rechteroor. Hiertoe draait u de ontvanger aan de hoofdbeugel totdat deze past.

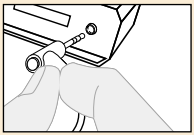
Fig. 5 **Noise cancelling modellen**
Richt de microfoon naar uw mond.

Fig. 6 **Spreekbuis modellen**
Houd de headset met een hand tegen uw oor. Met de andere hand plaatst u het spreekbuisje op twee vingerbreedtes voor uw mondhoek. Uw stem zal duidelijker klinken indien u ervoor zorgt dat het spreekbuisje niet recht voor uw mond wordt geplaatst.

Fig. 7 **Polaris modellen**
De Polaris modellen zijn voorzien van een standaard modulaire plug. U kunt gebruik maken van dit model door de plug aan te sluiten op het aansluitpunt voor de headset van een compatibele telefoon.



StarBase® 2000/2010
Plaats de modulaire plug van de headset in het aansluitpunt voor de headset van de StarBase 2000/2010 telefoon.



DECT & GSM modellen
Indien u gebruik maakt van een DECT- of een GSM toestel, brengt u de 2.5 mm plug aan in het aansluitpunt voor de headset van uw telefoon of adapter.

INSTELLEN VAN DE HEADSET VOOR GEBRUIK OVER HET OOR

Fig. 1 Maak de hoofdbeugel los van de achterkant van de ontvanger.

Fig. 2 Verwijder zowel het oorkussen als de oorkussenhouder van de ontvanger. Dit kan tegelijkertijd gebeuren.

Fig. 3 Druk de draaikogelring op de headset zodat deze verbonden is met de microfoon. Afhankelijk van het oor waarover de headset wordt gedragen plaatst u de oorhaak of aan de linker- of aan de rechterkant van de draaikogelring.

Fig. 4 a & b Plaats de headset over uw oor zoals aangegeven in de afbeelding en druk daarbij de ontvanger licht tegen het oor, todat deze aangenaam zit.

Plaats het buigbare oorhaakje zo over het oor totdat deze aangenaam zit.

Voor een groter gemak en comfort kan de headset kabel worden ingepast in de bovenkant van het oorhaakje.

Fig. 8 **Kledingclip**
De kledingclip zorgt ervoor dat de headset geen druk ondervindt van het gewicht van de headset kabel. Breng de clip aan op uw kleding op een voor uw comfortabele plaats.

Fig. 9 **Quick Disconnect™**
Sommige headsets zijn voorzien van een Quick Disconnect (QD). Indien u de QD loskoppelt wordt een gesprek in de wacht gezet zonder dat u de headset hoeft af te nemen. Voordat u de headset gebruikt verbindt u de QD met de kabel van de adapter. Om een gesprek in de wacht te zetten neemt u de QD zoals getoond en maakt u de twee helften van elkaar los. Om uw gesprek te hervatten koppelt u de twee helften weer aan elkaar.

Fig. 10 **Schakelaar voor opnemen / beëindigen gesprek**
Voor bepaalde DECT applicaties kan de headset worden geleverd met een, aan de headset kabel, ingebouwde schakelaar voor het opnemen / beëindigen van een gesprek. U kunt deze schakelaar gebruiken om een telefoongesprek aan te nemen of te beëindigen.

Onderhoudstips voor een optimaal resultaat

Vervang het oorkussen om de zes maanden

Vervang de spreekbuis om de zes maanden

Reinig de kabel en de headset één keer per maand, of indien noodzakelijk, met een vochtige doek

PROBLEEM

Bellers kunnen mij niet verstaan

Verzeker u ervan dat de spreekbuis zich voor uw mond bevindt.
Controleer of de headset correct is aangesloten op uw telefoon of adapter.
Bij modellen met spreekbuis: controleer of de spreekbuis verstopt is door deze te verwijderen en slechts door het zilveren buisje te spreken. Vervang de spreekbuis door een nieuwe indien uw gesprekspartner u nu goed kan verstaan.
Controleer of de Quick Disconnect goed is aangesloten.

PROBLEEM

Ik kan de beller niet verstaan

Controleer of de headset correct is aangesloten op uw telefoon of adapter.
Verzeker u ervan dat de speaker correct op uw oor is geplaatst.
Controleer of de Quick Disconnect goed is aangesloten.

PROBLEEM

Hoofdbeugel zit onaangenaam

Pas de hoofdbeugel aan door deze langer te maken of in te korten.

PROBLEM

Oorhaakje zit onaangenaam

Probeer het buigbare oorhaakje passend te maken voor uw oor.

KEVYTKUULOKKEEN KÄYTTÖ PÄÄSANGALLA

Kuva 1 Poista korvasanka ja tukirengas kuulokkeesta.

Kuva 2 Kiinnitä sekä korvatyyny että sen pidin kuulokkeeseen kohdistaen pidikkeen kolo mikrofonisangan kohdalle.

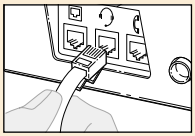
Kuva 3 Paina pääsangan pää kuulokkeen koloon.

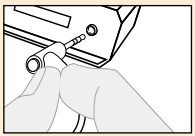
Kuva 4 Aseta kevytkuuloke päähäsi siten, että sangan T-tukikappale jää toisen korvan yläpuolelle. Voit säätää sangan pituutta sopivaksi. Kuuloketta voi pitää kummalla korvalla hyvänsä.

Kuva 5 **Taustamelua poistavat mallit**
Taustamelua poistavaa mikrofonia käytettäessä on tärkeää, että mikrofoni on oikealla paikalla kohti suupieltä. Muuten omakin puhe saattaa vaimentua.

Kuva 6 **Tavallisella mikrofonilla varustetut mallit**
Pidä kuuloketta paikoillaan toisella kädellä ja säädä toisella kädellä mikrofoniputken pituutta ja sen asentoa sopivaksi niin että putkenpää jää noin kahden sentin päähän suupielestäsi.

Näin äänesi kuuluu kirkkaammin, kuin jos putkenpää olisi aivan suun edessä.





Kytkeminen puhelimeen
DuoSet™ Polaris – mallien modulaarinen johdon liitin kytketään puhelimen sankaluuriliitäntää.

DECT & GSM – puhelimiin tarkoitetuissa malleissa kytketään johdon 2,5 mm jakkiliitin joko puhelimen tai puhelinsovittimen liittimeen.

KEVYTKUULOKKEEN KÄYTTÖ KORVASANGALLA

Kuva 1 Irrota pääsanka kuulokkeesta.

Kuva 2 Poista sekä korvatyyny että sen pidike kuulokkeesta.

Kuva 3 Kiinnitä tukirengas kuulokkeeseen. Kiinnitä korvasanka kuulokkeeseen joko tukirenkaan vasemmalle tai oikealle puolelle sen mukaan kummalla korvalla haluat kevytkuuloketta käyttää.

Kuva 4 a & b Aseta kuuloke korvalle kuvan osoittamalla tavalla. Paina kuuloke kevyesti korvalle. Säädä korvasankaa kunnes se tuntuu mukavalta korvalla.

Kuulokkeen johto voidaan pujottaa kulkemaan sankaa pitkin.

Kuva 7 Vaatehakanen estää johdon vedon painamasta kuuloketta. Kiinnitä vaatehakanen sopivalle paikalle puseroosi siten että johto jää riittävän läysälle sallien pääsi liikkeet.

Kuva 8 **Pikaliitin (QD)**
Joidenkin DuoSet – mallien johdoissa on pikaliitin, jolla voit irrottaa kevytkuulokkeen puhelimesta ilman puhelun katkeamista.

Kuva 9 **Vastauspainike**
Joissain DECT – puhelinten kuulokeversioissa on vastauspainike, jolla voi vastata ja päättää puhelun.

HOITO-OHJEITA

Vaihda korvatyynyt 6 kk välein.
Vaihda mikrofoniputki 6 kk välein.
Puhdista muoviosat tarvittaessa käyttäen veteen kostutettua pehmeää kangasta.

ONGELMA

Vastapuoli ei kuule

Tarkista että mikrofoni on oikeassa asennossa kohti suupieltä
Tarkista, että johto on oikein kytketty puhelimeen
Tarkista, ettei mikrofoniputki ole tukossa poistamalla putki ja puhumalla metalliputkeen. Jos puhelun vastapuoli kuulee nyt äänesi, vaihda mikrofoniputki uuteen.
Tarkista, että pikaliitin (QD) on kunnolla kiinni.

ONGELMA

Pääsanka tuntuu epämukavalta

Säädä sangan asentoa ja pituutta niin että sanka tuntuu mukavalta.

ONGELMA

Korvasanka tuntuu epämukavalta

Säädä korvasangan asentoa korvallasi.

PRÉPARATION DU CASQUE POUR UNE UTILISATION EN MODE SERRE-TÊTE:

Fig.1 Le cordon du micro casque peut passer par dessus le contour d'oreille pour un plus grand confort. Voir schéma.

Fig.2 Installez l'oreillette mousse et le support d'oreillette sur l'écouteur. Les encoches du support d'oreillettes doivent être alignées avec la perche microphone.

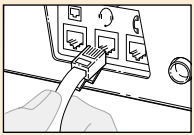
Fig.3 Insérez la boule d'attache du serre-tête dans son logement à l'arrière de l'écouteur.

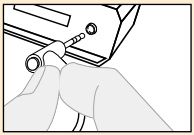
Fig.4 Placez le serre-tête sur votre tête et positionnez le de telle façon que l'oreillette repose confortablement sur votre oreille. De l'autre côté, le stabilisateur doit être positionné au dessus de votre oreille. Si nécessaire, la tige du serre-tête peut être étirée ou rétractée.

Le casque peut être utilisé avec l'écouteur placé soit sur l'oreille droite soit sur l'oreille gauche. Faites simplement pivoter l'écouteur sur le serre-tête pour l'ajuster.

Fig.5 **Modèles avec micro directionnel**
Orientez la perche microphone vers votre bouche.

Fig.6 **Modèles avec tube vocal**
Maintenez le casque contre votre oreille avec une main. Avec l'autre main, ajustez le tube vocal jusqu'à ce que son extrémité se trouve située à deux doigts du coin de votre bouche. Votre voix sera plus claire si vous évitez de placer le tube vocal directement en face de votre bouche.





Modèles Polaris
Les modèles Polaris sont équipés avec un connecteur modulaire standard. Pour utiliser ces microcasques, insérez simplement le connecteur dans la prise casque d'un téléphone compatible.

Modèles StarBase® 2000/2010
Branchez le connecteur modulaire dans la prise casque du téléphone StarBase 2000/2010.

Modèles DECT & GSM
Si vous utilisez un téléphone DECT ou GSM, branchez le connecteur 2.5mm dans la prise casque du téléphone ou dans celle de l'adaptateur.

Modèles AirSet™
Branchez le connecteur 3.5mm sur la télécommande de l'adaptateur AirSet.

PRÉPARATION DU CASQUE POUR UNE UTILISATION EN MODE CONTOUR D'OREILLE:

Fig.1 Détachez le serre tête à l'arrière de l'écouteur.

Fig.2 Retirez l'oreillette mousse et le support d'oreillette de l'écouteur. Ces deux pièces peuvent être retirées comme s'il s'agissait d'une seule pièce.

Fig.3 Presser l'anneau comportant une boucle pivot autour de l'oreillette, en alignant la boucle pivot avec la perche du micro. Insérer le contour d'oreille dans cette boucle pivot du côté gauche ou droit en fonction de l'oreille sur laquelle vous souhaitez porter le micro casque.

Fig.4 a & b Placez le casque au dessus de votre oreille comme indiqué sur le schéma et appuyez légèrement l'écouteur contre celle-ci pour obtenir une installation confortable. Ajuster le contour d'oreille autour de votre oreille pour vous sentir confortable comme montré sur le schéma.

Le cordon du micro casque peut passer par dessus le contour d'oreille pour un plus grand confort. Voir schéma.

Fig.7 **Pince à Vêtement**
La pince à vêtement permet de maintenir le casque en position tout en éliminant la tension due au câble. Attachez la pince à un niveau confortable pour vous.

Fig.8 **Connecteur Quick Disconnect™**
Certains modèles de microcasques sont équipés avec un connecteur Quick Disconnect. Lorsque vous débranchez ce connecteur, la conversation est mise en garde sans avoir à retirer le microcasque. Avant d'utiliser votre casque, branchez le connecteur Quick Disconnect dans la partie symétrique du câble adaptateur. Pour mettre votre conversation en attente, séparez les deux parties de la prise comme indiqué. Pour reprendre votre conversation, rebranchez les deux moitiés de la prise.

Fig.9 **Bouton de prise de ligne**
Pour certaines applications DECT, le microcasque est disponible avec un bouton de prise de ligne situé sur le câble du microcasque. Vous pouvez utiliser ce bouton pour prendre ou pour terminer un appel.

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR UNE PERFORMANCE OPTIMALE

Remplacez l'oreillette mousse tous les 6 mois.
Remplacer le tube vocal tous les 6 mois.
Nettoyez le câble et le casque avec un chiffon humide tous les mois ou plus si nécessaire.

PROBLEME

Les correspondants ne m'entendent pas

Points à Vérifier

Vérifiez que le microphone est bien en face de votre bouche
Vérifiez que le casque est correctement branché sur votre amplificateur ou sur votre téléphone.
Pour les modéles disposant d'un tube vocal, vérifiez que le tube n'est pas bouché en le retirant et en parlant directement dans la partie métallique. Si votre correspondant vous entend, remplacez simplement le tube vocal par un nouveau.
Vérifiez que le connecteur Quick Disconnect est correctement branché.

PROBLEME

Je n'entends pas mes correspondants

Vérifiez que le casque est correctement branché sur votre amplificateur ou sur votre téléphone.
Assurez vous que l'écouteur est correctement placé sur votre oreille.
Vérifiez que le connecteur Quick Disconnect est correctement branché.

PROBLEME

Le serre-tête est inconfortable

Réglez le en étirant ou en rétrécissant la tige.

PROBLEME

Le contour d'oreille est inconfortable

Essayez un contour d'oreille qui vous convient le mieux.

BENUTZUNG DES HEADSETS ALS KOPFBÜGELMODELL

Abb. 1 Entfernen Sie den Ohrhaken und das Kugelgelenk vom Headset.

Abb. 2 Bringen Sie das Schaumstoffohrkissen und den Ohrkissenhalter am Lautsprecher an. Auf dem Ohrkissen sind Kerben angebracht, die in einer Linie mit dem Mikrofonarm ausgerichtet werden sollten.

Abb. 3 Stecken Sie die Kugelverbindung des Kopfbandes in die Halterung auf der Rückseite des Lautsprechers.

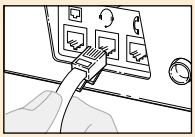
Abb. 4 Positionieren Sie das Headset so, daß das Ohrkissen bequem an Ihrem Ohr liegt. Plazieren Sie den T-Bügel über dem anderen Ohr. Der Kopfbügel kann, wenn nötig, auch verlängert werden.

Der Headset - Lautsprecher kann sowohl auf dem linken als auch auf dem rechten Ohr getragen werden. Drehen Sie dazu den Lautsprecher an dem Kopfbügel in die richtige Position.

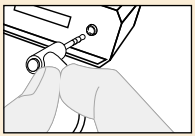
Abb. 5 **Noise Cancelling Modelle**
Richten Sie den Mikrofonarm auf Ihren Mund aus.

Abb. 6 **Sprechröhrchen Modelle**
Halten Sie den Empfänger fest mit einer Hand gegen Ihr Ohr. Positionieren Sie mit der anderen Hand das Sprechröhrchen so, daß die Spitze etwa 2 cm von Ihrem Mundwinkel entfernt sitzt. Ihre Stimme klingt deutlicher, wenn das Sprechröhrchen nicht direkt vor Ihrem Mund sitzt.

Abb. 7 **Polaris Modelle**
Die Polaris Modelle sind mit einem modularen Standard-Stecker ausgestattet. Stecken Sie den Stecker in die Headsetbuchse eines kompatiblen Telefons.



StarBase® 2000/2010 Modelle
Zum direkten Anschluß an Ihr StarBase 2000 oder ein anderes Telefon gibt es eine Variante mit 4/4 Westernstecker. Schauen Sie dazu in der jeweiligen Bedienungsanleitung nach.



DECT & GSM Modelle
Für DECT/GSM-Telefone ist das DuoSet mit einem 2,5 mm Klinkenstecker bzw. einem Westernstecker ausgerüstet Stecken Sie diesen in die entsprechende Buchse Ihres Gerätes.

BENUTZUNG DES HEADSETS ALS OHRBÜGELMODELL

Abb. 1 Montieren Sie das Kopfband von der Rückseite des Lautsprechers ab.

Abb. 2 Entfernen Sie sowohl das Schaumstoff-Ohrkissen als auch den geformten Kissen-Halter vom Lautsprecher. Sie können zusammen entfernt werden.

Abb. 3 Drücken Sie den Kugelgelenkring auf das Headset, so dass er mit dem Mikrofonarm verbunden ist. Führen Sie den Ohrhaken entweder in die linke oder die rechte Seite des Kugelgelenkring ein, je nachdem auf welchem Ohr das Headset getragen werden soll.

Abb. 4 a & b Setzen Sie das Headset wie in der Zeichnung beschrieben über Ihrem Ohr auf und drücken Sie dabei den Lautsprecher leicht gegen Ihr Ohr bis er angenehm sitzt.
Das Headset-Kabel kann zur einfacheren Handhabung und höherem Komfort über der Spritze des Ohrhakens eingesteckt werden. Siehe Diagramm.
Passen Sie den formbaren Ohrhaken Ihrem Ohr an, so dass er bequem sitzt, wie im Diagramm gezeigt.

Abb. 8 **Kleiderklammer**
Die Kabelzug-Entlastung nimmt dem Headset das Gewicht des Headset-Kabels weg. Bringen Sie den Clip an Ihrer Kleidung auf einer angenehmen Höhe an.

Abb. 9 **Quick Disconnect™ Stecker**
Einige Modelle Modelle sind mit einer Schnellkupplung (Quick Disconnect-Stecker) ausgerüstet. Wenn Sie das Kabel des Quick Disconnect-Steckers trennen, bleibt das laufende Gespräch in der Leitung, ohne dass Sie das Headset abnehmen müssen. Bevor Sie Ihr Headset benutzen, verbinden Sie den Quick Disconnect-Stecker mit dem entsprechenden Anschluss Ihres Adapterkabels. Wenn Sie ein Gesprächs verbinden Sie die beiden Hälften wieder miteinander.

Abb.10 **Gesprächsannahme/ -ende-Taste**
Für bestimmte DECT Applikationen kann das Headset mit einer Gesprächsannahme/-ende-Taste am Headsetkabel geliefert werden. Mit dieser Taste können Sie ein Gespräch annehmen oder beenden.

Wartungshinweise für optimale Leistung

Ersetzen Sie das Schaumstoffohrkissen alle sechs Monate.

Reinigen Sie das Kabel und das Headset einmal im Monat mit einem feuchten Tuch.

PROBLEM

Anrufer können mich nicht hören

Stellen Sie sicher, daß der Mikrofonarm auf Ihren Mund zeigt. Prüfen Sie, ob das Headset richtig in Ihr Telefon, bzw. Ihren Verstärker eingesteckt ist.

Bei Sprechröhrchen Modellen: Stellen Sie fest, ob das Sprechröhrchen verstopft ist, indem Sie es entfernen und nur in das silberne Röhrchen sprechen. Wenn Sie jetzt zu hören sind, ersetzen Sie das Sprechröhrchen.

Vergewissern Sie sich, ob der Quick Disconnect-Stecker richtig eingesteckt ist.

PROBLEM

Ich kann Anrufer nicht hören

Prüfen Sie, ob das Headset richtig in Ihr Telfon, bzw. Ihren Verstärker eingesteckt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher richtig an Ihrem Ohr plaziert ist.

Vergewissern Sie sich, ob der Quick Disconnect-Stecker richtig eingesteckt ist.

PROBLEM

Kopfbügel sitzt unbequem

Verstellen Sie den Kopfbügel, indem Sie das Band verlängern oder verkürzen.

PROBLEM

Ohrbügel sitzt unbequem

Versuchen Sie, den formbaren Ohrhaken Ihrem Ohr anzupassen.

MONTAGGIO DELLA CUFFIA AD ARCHETTO

Fig.1 Rimuovete dalla cuffia il supporto per l'orecchio e la parte sferica terminale.

Fig.2 Applicare il cuscinetto in espanso e il relativo supporto dell'auricolare. Il cuscinetto è dotato di incastri che dovranno essere allineati con il portamicrofono.

Fig.3 Inserire il giunto a sfera dell'archetto nell'apposita cavità posta sul retro dell'auricolare.

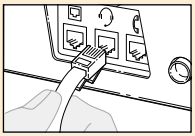
Fig.4 Porre l'archetto sulla testa, con il cuscinetto appoggiato correttamente all'orecchio. E' possibile regolare l'archetto.

La cuffia può essere applicata indifferentemente all'orecchio destro o a quello sinistro semplicemente ruotando l'auricolare.

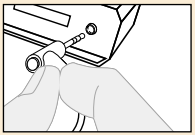
Fig.5 **Modelli a cancellazione di rumore**
Regolare il portamicrofono in corrispondenza della bocca.

Fig.6 **Modelli con tubo vocale**
Tenete saldamente con una mano la cuffia contro l'orecchio. Con l'altra mano posizionate il tubo vocale in modo che l'estremità si trovi alla distanza di due dita dall'angolo della bocca. La voce risulterà più chiara se eviterete di posizionare il tubo vocale davanti alla bocca.

Modelli Polaris
I modelli Polaris sono dotati di un morsetto modulare standard.



Per usare questi modelli inserite semplicemente il morsetto nella presa per la cuffia di un telefono compatibile.



Modelli StarBase® 2000/2010
Inserite il morsetto modulare della cuffia nella presa per la cuffia del telefono StarBase 2000/2010.

Modelli DECT & GSM
Se utilizzate un telefono DECT o GSM, inserite il raccordo da 2,5 mm. nella presa della cuffia del telefono e dell'adattatore.

MONTAGGIO DELLA CUFFIA CON GANCIO PER L'ORECCHIO

Fig.1 Rimuovere l'archetto dal retro dell'auricolare.

Fig.2 Rimuovere il cuscinetto in espanso e il relativo supporto dall'auricolare.

Fig.3 Premete la parte sferica terminale del gancio per l'orecchio verso la cuffia, allineandola con il portamicrofono.

Inserite il supporto per l'orecchio a sinistra o a destra della parte sferica a secondo di come volete indossare la cuffia, se sul lato destro o su quello sinistro.

Fig.4 a & b Appoggiare l'auricolare sull'orecchio come indicato in figura, e premere lievemente per adattarlo all'orecchio.

Seguendo le indicazioni del disegno, assestatevi il supporto, anatomicamente conformato, in modo da ottenere una piacevole sensazione di benessere e comodità.

Seguite il disegno. Il cavetto può essere aperto sopra la parte superiore del supporto per l'orecchio, in modo da consentire una maggiore comodità ed estrema facilità di utilizzo.

Modelli AirSet™
Inserite il raccordo da 3,5 mm. nell'unità telecomandata.

Fig.7 **Clip fermacavetto**

La clip fermacavetto serve per alleggerire il peso della cuffia. Applicarla all'abito ad un'altezza adeguata.

Fig.8 **Dispositivo di sconnessione rapida Q.D. (Quick Disconnect™)**
Alcuni modelli di cuffia sono dotati di un morsetto per lo scollegamento rapido (Q.D.). Quando staccate il morsetto per lo scollegamento rapido, mettete 'in attesa' la vostra conversazione telefonica senza togliere la cuffia. Prima di usare la cuffia, collegate il morsetto di sconnessione rapida (Q.D.) al raccordo del cavetto. Per mettere la vostra chiamata 'in attesa', impugnate il dispositivo di sconnessione rapida Q.D. come indicato e tirate con decisione. Per riprendere la conversazione, ricollegate le due metà.

Fig.9 **Interruttore di comando**
Per alcune applicazioni DECT, la cuffia è disponibile con un interruttore di comando. Potete usare questo interruttore per rispondere o per terminare una conversazione.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE PER OTTIMIZZARE LE PRESTAZIONI

Sostituire le protezioni in gommapiuma degli auricolari ogni 6 mesi.

Sostituite il tubo vocale ogni 6 mesi.

Pulire il cavetto e la cuffia con un panno morbido una volta al mese o quando si renda necessario.

PROBLEMA

Gli interlocutori non possono sentirmi

Assicuratevi che il microfono sia posizionato davanti alla bocca. Controllate che la cuffia sia collegata correttamente al vostro telefono o adattore.
Per i modelli con tubo vocale verificate se il tubo vocale è bloccato, togliendolo e parlando nel tubo d'argento. Se anche dopo questa operazione l'interlocutore non dovesse sentirvi, sostituite il tubo vocale con uno nuovo.
Verificate che il dispositivo di sconnessione rapida Q.D. sia collegato correttamente.

PROBLEMA

Non posso sentire gli interlocutori

Controllate che la cuffia sia collegata correttamente al vostro telefono o adattore.
Assicuratevi che il recevitore sia appoggiato correttamente al vostro orecchio.
Verificate che il dispositivo di sconnessione rapida Q.D. sia collegato correttamente.

PROBLEMA

L'archetto è scomodo

Sistemate l'archetto allungandolo o accorciandolo.

PROBLEMA

L'auricolare è scomodo

Provate a sistemare su di voi, a vostro piacere, il supporto per l'orecchio.

HVORDAN GLØRE HODESETTET KLAR FOR BRUK OVER HODET

Fig. 1 Fjern orekroken og festeringen fra hodesettet.

Fig. 2 Sett både skumgummiøreputene og puteholderen på mottakeren. Hakket i puteholderen skal vende mot mikrofonen.

Fig. 3 Sett kuleleddet til hodebåndet inn i stikkkontakten som sitter på baksiden av mottakeren.

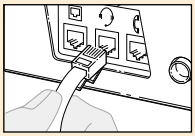
Fig. 4 Plasser hodebåndet over toppen av hodet ditt slik at puten sitter bekvemt på øret ditt. T-stangen må sitte ovenfor øret ditt. Dersom det er nødvendig, kan hodebåndet forlenges.

Hodesettet kan brukes med mottakeren på enten det ene eller det endre øret. Roter ganske enkelt mottakeren på hodebåndet slik at det passer.

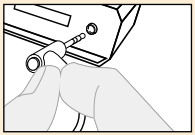
Fig. 5 **Modeller med Støydempning**
Juster mikrofonen i vinkel mot munnen din.

Fig. 6 **Talerørsmodeller**
Hold hodesettet støtt mot øret ditt med en hånd. Med den andre justerer du talerøret slik at tuppen er to fingerbredder ut for munnviken din. Lyden vil nå høres mve klarere enn om talerøret stilles in rett foran munnen.

Fig. 7 **Polaris Modeller**
Polaris modellene er tilpasset med en standard modulærplugg. For å bruke en Polaris modell kan pluggen settes direkte i hodesettuttaket på telefonen.



StarBase® 2000/2010 Modeller
Sett modulærpluggen på hodesettet direkte inn i telefonapparatet.



DECT og GSM Modeller
Hvis du bruker en DECT eller GSM telefon, fest den 2,5 mm. tykke pluggen inn i hedesettuttaket på telefonen eller adapteren.

AirSet™ Modeller
Fest den 3,5 mm. tykke pluggen in i hodesettuttaket.

HVORDAN GJØRE HODESETTET KLAR FOR BRUK OVER ØRET

Fig. 1 Knapp opp hodebåndet dra baksiden på mottakeren.

Fig. 2 Fjern både skumgummiøreputen og den støpte puteholderen fra mottakeren. De kan fjernes som én del.

Fig. 3 Press festeringen fast til hodesettet, og juster i forhold til mikrofonstativet. Sett inn ørekroken enten på venstre eller høyre side av festeringen, avhengig av hvilket øre hodesettet skal brukes på.

Fig. 4 a & b Plasser hodesettet over øret slik diagrammet viser og trykk forsiktig mottakeren mot øret dit slik at den sitter bekvemt.

Juster den fleksible orekroken rundt oret for en komfortabel passform.

Hodesettkabelen kan festes over orekroken for bedre komfort og enklere bruk.

Fig. 8 **Klesklype**
Klesklyen hjelper til å holde hodesettet fri for vekten av hodesettkabelen. Fest klypen til klærne dine på et behagelig sted.

Fig. 9 **Hurtigkobling**
Noen hodesett leveres med en hurtigkobling. Ved bruk av denne kan du sette en samtele på 'venting' uten å ta av deg hodesettet. Før du bruker hodesettet sett sammen hurtigkoblingen. For å sette samtalen på venting, dra hurtigkoblingen rett fra hverandre.

Fig. 10 **'Hook Switch' Kontroll**
For enkelte DECT applikasjoner er det muligheter for å få levert hodesett med en Hook Switch bryter. Du kan bruke denne for å svare eller og avslutte en samtale.

Vedlikeholdstips for optimal ytelse

Bytt ut skumgummiøreputene hver 6. måned.

Skift talerøret hvr 6. måned.

Rengjør kabelen og hodesettet med en fuktig klut en gang i måneden eller når det er nødvendig.

PROBLEM

Personnen som ringer kan ikke høre meg skikkelig

Påse at milkronfonen er vendt mot munnen din.

Sjekk at hodesettet er plugget inn i din telefon eller forsterker.

For talerørsmodeller, kan talerøret demonteres hvis det er tett. Hvis talerøret fjernes kan man snakke direkte mot det indre talerøret. Hvis din samtalepartner kan høre deg nå, er det bare å sette på et nytt ytre plasttalerør.

Sjekk at hurtigkoblingen er riktig satt sammen.

PROBLEM

Jeg kan ikke høre dem som ringer

Sjekk at hodesettet er skikkelig plugget inn i din telefon eller forserker.

Påse at mottakeren sitter skikkelig mot øret ditt.

Sjekk at hurtigkoblingen er riktig satt sammen.

PROBLEM

Hodebåndet er ubekvemt

Juster hodebåndet ved å forlenge det eller forlenge det eller forkorte det.

PROBLEM

Ørekroken er ubekvem

Forsok a justere den fleksible orekroken slik at den passer oret ditt.

PREPARACIÓN DE LOS AURICULARES PARA SU USO COMO DIADEMA:

Fig.1 Quite el gancho y el aro del auricular.

Fig.2 Encaje tanto la almohadilla como su soporte sobre el receptor. Sobre la almohadilla hay muescas que deberán ser alineadas con el brazo del micrófono.

Fig.3 Inserte el final de la diadema con forma de esfera en el hueco que hay detrás del receptor.

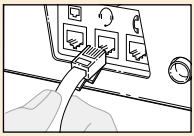
Fig.4 Ponga la diadema sobre la cabeza, con la almohadilla descansando sobre su oído. Deberá colocar el soporte en forma de T por encima de su oreja. Si es necessario, puede alargar la diadema.
Los auriculares pueden usarse con el receptor en cualquiera de los oídos. Gire el receptor sobre la diadema para adaptarlo bien.

Fig.5 **Modelos con Anulación de Ruidos**
Coloque el brazo del micrófono, dirigiéndolo hacia su boca.

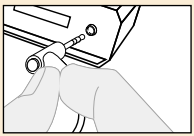
Fig.6 **Modelos con Tubo de Voz**
Sujete firmemente el auricular con una mano contra su oreja. Con la otra mano, ajuste el tubo de voz de tal forma que quede situado a dos dedos del lateral de la boca.

Su vóz sera mas clara si evita posicionar el tubo de voz justo enfrente de su boca.

Modelos Polaris
Los modelos Polaris estan adaptados para su conexión con un conector standard. Para utilizar este modelo, simplemente inserte el conector en el puerto para auriculares de su telefóno.



Modelos para el StarBase® 2000/2010
Conecte el auricular en el puerto para auriculares que encontrará en el telefono StarBase 2000/2010.



Modelos DECT & GSM
Si esta utilizando un telefono DECT o GSM, inserte el conector de 2.5mm en el puerto para auriculares de su telefóno o adaptador.

PREPARACIÓN DE LOS AURICULARES PARA SU USO COMO GANCHO:

Fig.1 Desprenda la diadema de la parte posterior del receptor.

Fig.2 Separe del receptor, tanto la almohadilla como el soporte de la misma.

Fig.3 Presione el aro redondo contra la cápsula del auricular alineando la muesca con la punta del micrófono. Insere el aro en el lado derecho o izquierdo según en que oreja vaya a utilizar el auricular.

Fig.4 a & b Coloque los auriculares sobre el oído como se muestra en la figura y presione con cuidado el receptor contra éste, adaptándolo bien. Ajuste el aro alrededor de la oreja para un agarre confortable como indica el diagrama.
El cable del auricular lo puede colocar por encima del aro para lograr un mayor confort. Ver diagrama.

Modelos AirSet™
Inserte el conector de 3.5mm en la unidad remota del AirSet.

Fig.7 **Pinza Para la Ropa**
La pinza para la ropa evita tener que soportar el peso del cable cuando se utiliza el auricular. Simplemente ajustar la pinza para estar lo más comodo posible.

Fig.8 **Desconector Rapido (QD)**
Algumos modelos de cascos van equipados con un Desconector rápido. Cuando separa los dos extremos del desconector rapido, la conversacion se queda en espera, sin necesidad de quitarse los auriculares. Para ello, tire de los dos extremos del desconector en sentidos opuestos. Si quiere seguir con la conversacion, vuelva a unir las dos partes.

Fig.9 **Control Cuelgue/Descuelge**
Para ciertas aplicaciones DECT, los auriculares incorporan la posibilidad de un cuelgue-descuelge. Puede utilizarse para responder o terminar una llamada.

SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO PARA UN BUEN FUNCIONAMIENTO

Reemplace la almohadilla cada 6 meses.
Reponga el tubo de voz cada seis meses.
Limpie el cable y auriculares con un paño ligeramente húmedo una vez al mes o cuando sea necesario.

PROBLEMA

Las personas que llaman no pueden oírme

Puntos a Revisar

Asegúrese de que el brazo del micrófono está enfrente de su boca
Revise que los auriculares estén correctamente conectados a su teléfono o amplificador.
Para modelos con tubo de voz, mire a ver si el tubo esta obstruido. Para ello quiteló y hable a traves del filamento plateado que sale del auricular. Si el oyente puede oirle ahora, simplemente reponga el tubo de voz con uno nuevo.
Compruebe que el Desconector Rapido esta correctamente conectado.

PROBLEMA

No puedo oír a las personas que llaman

Revise que los auriculares están correctamente conectados a su teléfono o amplificador.
Asegúrese de que el receptor está correctamente colocado contra su oído.
Compruebe que el Desconector Rapido esta correctamente conectado.

PROBLEMA

La diadema es incómoda

Ajuste la diadema alargando o acortando la banda.

PROBLEMA

El gancho es incómodo

Coloque el aro para que se acomode en su oreja.

PREPARAR O MICROAUSCULTADOR PLANTRONICS PARA A UTILIZAÇÃO (UTILIZANDO O ARO DE CABEÇA)

Fig.1 Remova o gancho existente no microauscultador.

Fig.2 Coloque a almofada auricular no microauscultador.

Fig.3 Introduza o aro de cabeça na parte traseira do auricular.

Fig.4 Coloque a banda para a cabeça sobre o topo da sua cabeça, com a almofada confortavelmente encaixada na sua orelha. A Barra-T deverá ficar posicionada sobre a outra orelha. Se for necessário, o comprimento da banda para a cabeça pode ser alargado.

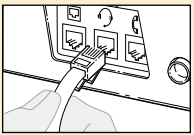
O auscultador pode ser usado com o receptor em qualquer uma das orelhas.Basta rodar o receptor na banda de cabeça para a posição desejada.

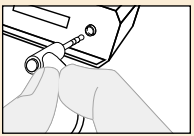
▼

Fig.5 **Modelos com supressâo de Ruido**
Ajuste o microfone para junto da boca.

Fig.6 **Modelos com guia vocal**
Segure o microauscultador com a mão. Ajuste o guia vocal de modo a ficar com a estremidade do guia vocal a dois dedos do canto da boca.

Fig.7 **Modelos Polaris**
Os modelos Polaris vêm com cordões de ligação standard. Para utilizar este modelo, basta inserir a ficha de ligação na entrada de microauscultador, existente num telefone compativel.





Modelo StarBase® 2000
Este telefone da Plantronics possui entrada própria para ligar microauscultadores.

DECT & modelos GSM
Caso utilize um telefone DECT ou GSM, ligue a ficha de 2,5mm
na entrada para microauscultador existente no telefone ou no adaptador.

Modelos AirSet™
Ligue a ficha de 3,5mm na unidade remota do AirSet.

PREPARAR O MICROAUSCULTADOR PLANTRONICS PARA A UTILIZAÇÃO (UTILIZANDO O GANCHO AURICULAR)

Fig.1 Remova o aro de cabeça da parte traseira do auricular.

Fig.2 Coloque a almofada auricular no microauscultador.

Fig.3 Escolha o gancho auricular adequado ao seu ouvido.

Fig.3a Coloque o gancho auricular no microauscultador.

Fig.4a & 4b Coloque o auscultador sobre a sua orelha, como se mostra na imagem e prima suavemente o receptor contra a sua orelha para um encaixe confortável. Ajuste o gancho de orelha moldável em volta da sua orelha, de forma a obter um encaixe confortável.

O cabo do auscultador pode ser colocado por cima do gancho de orelha, para uma maior facilidade de utilização e conforto.

Fig.8 **Mola de vestuário**
Prenda a mola de vestuário na posição que julgue mais adequada.

Fig.9 **Ficha de ligar/desligar rápido**
Alguns modelos de microauscultadores vêm equipados com esta ficha. Ao desconectar (desligar) esta ficha, coloca em espera a chamada que estiver em curso, sem desligar ou remover o microauscultador de cabeça. Para voltar a comunicar, ligue de novo a ficha e respectivo cabo.

Fig.10 **Botão ligar/desligar (ON/OFF)**
Para certas aplicacoès DECT, es microauscult-adores de cabeça vêm com um botáo de ligar/desligar. Pode utilizar este botão para atender ou terminar uma chamada.

INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO

Substitua a almofada auricular de 6 em 6 meses.

Substitua o guia vocal de 6 em 6 meses.

Limpe regularmente o microauscultador e respectivo cabo telefónico com um pano seco.

PROBLEMA

Os chamadores não conseguem ouvir-me

Verifique se o microfone está junto da sua boca.

Verifique se o microauscultador está correctamente ligado ao seu telefone.

Verifique se o modelo tem o guia vocal bloqueado, removendo-o e falando pelo tubo de prata.

Verifique se o cordão está correctamente ligado.

PROBLEMA

Não consigo ouvir os chamadores/Perda de som repentina

Verifique se o microauscultador está correctamente ligado ao seu telefone.

Verifique se o auricular está correctamente ajustado ao seu ouvido.

Verifique se o cordão está correctamente ligado.

PROBLEMA

O aro de cabeça não está confortável

Ajuste o aro cabeça, alongando-o ou diminuindo-o.

PROBLEMA

O gancho auricular não está confortável

Tente utilizar outro gancho auricular (com outra dimensão).

ANVÄNDNING AV HUVUDBYGEL

Fig.1 Ta bort öronkroken och ringen för öronkroken.

Fig.2 Placera öronkudden inkl hållaren över hörkapseln. Ställ in skåran i hållaren så att den ligger längs med mikrofonbommen.

Fig.3 Knäpp fast huvudbygeln baktill på hörkapseln.

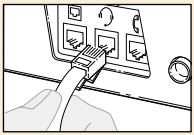
Fig.4 Placera huvudbygeln över huvudet med öronkudden lätt vilande mot örat och T-stycket ovanför det andra örat. Huvudbygelns längd kan justeras så att den passar och känns bekväm.

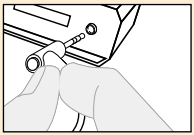
Headsetet kan användas med hörkapseln på valfritt öra. Justera hörkapseln så att den passar det andra örat.

Fig.5 **Bullerdämpande variant**
Rikta in mikrofonbommen i närheten av din mungipa.

Fig.6 **Talrörs variant**
Håll headsetet mot ditt öra med ena handen. Justera med den andra handen så att talrörets spets är c 2,5 cm från din mungipa. Din röst hörs tydligare om du undviker att ha talröret rätt framför munnen.

GSM&DECT varianter
Om du använder en GSM eller DECT telefon, anslut 2,5mm pluggen antingen till telefonens headsetuttag eller till en adapter.





ANVÄNDA ÖVER ÖRAT:

Fig.1 Snäpp huvudbygeln från hörkapseln.

Fig.2 Ta bort öronkudden inkl hållaren.

Fig.3 Sätt öronkroksringen över hörkapseln. Ställ in skåran i ringen så att den ligger längs med mikrofonbommen. Sätt i öronkroken på endera sidan av headsetet beroende av vilket öra det skall sitta på.

Fig.4 a & b Placera öronkroken över örat och tryck headsetet lätt mot örat. Justera den formbara öronkroken runt örat för bästa passform.

Headsetkabeln kan fästas över öronkroken för bättre komfort och lättare användning.

Fig.7 **Klädesklämma**
Klädesklämman avlastar headsetet från sladdens vikt. Fäst klämman på dina kläder ungefär i bröstnivå.

Fig.8 **Quick Disconnect™ kontakt**
Vissa headset har en Quick Disconnect kontakt monterad. Innan du använder headsetet skall adapterkabeln och Quick Disconnect kontakten anslutas.

När du drar isär Quick Disconnect kontakten väntkopplas samtalet utan att du behöver ta av dej headsetet. För att göra detta, fatta tag i Quick Disconnect kontakten så som visas och dra isär. Anslut de två delarna för att återuppta samtalet.

Fig.9 **Svarsknapp**
För vissa DECT applikationer kan headsetet fås med svarsknapp. Svarsknappen kan användas för att svara eller koppla ner samtal.

UNDERHÅLLSTIPS FÖR OPTIMAL FUNKTION

Ersätt öronkudden var 6:e månad.

Byt ut talröret var 6:e månad.

Rengör headset och kabel med en fuktig trasa varje månad eller vid behov.

PROBLEM

Uppringande personer kan inte höra mej

Kontrollera.
Se till att mikrofonbommen/ talröret är riktat mot din mun
Kontrollera att alla anslutningar och inställningar är rätt
För modeller med talrör, tag bort talröret och tala i silverröret
Om din röst hörs skall talröret bytas ut.
Kontrollera att Quick Disconnect kontakten är kopplad.

PROBLEM

Jag kan inte höra personer som ringer mej

Kontrollera att alla anslutningar och inställningar är rätt.
Försäkra dej om att hörkapseln sitter rätt mot ditt öra.
Kontrollera att Quick Disconnect kontakten är kopplad.

PROBLEM

Huvudbygeln sitter inte bra

Justera huvudbygeln.

PROBLEM

Öronkroken sitter inte bra

Justera den formbara öronkroken så den passar ditt öra.